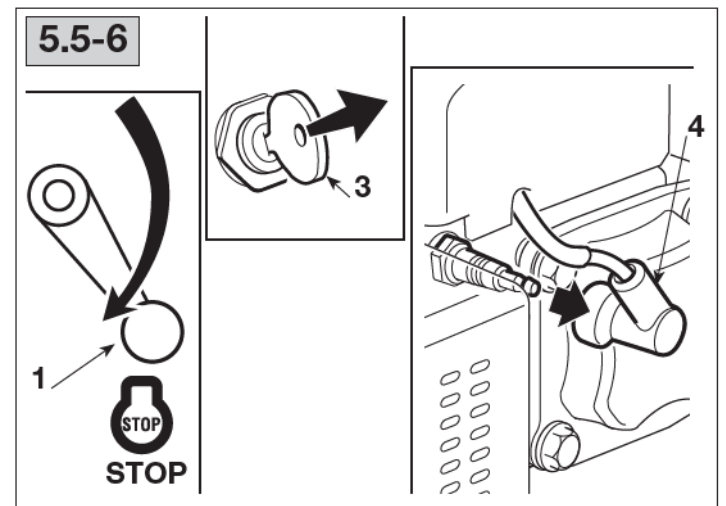
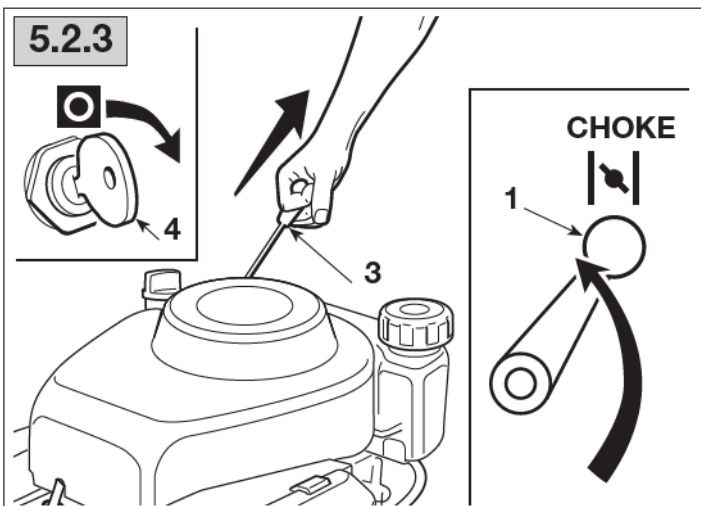
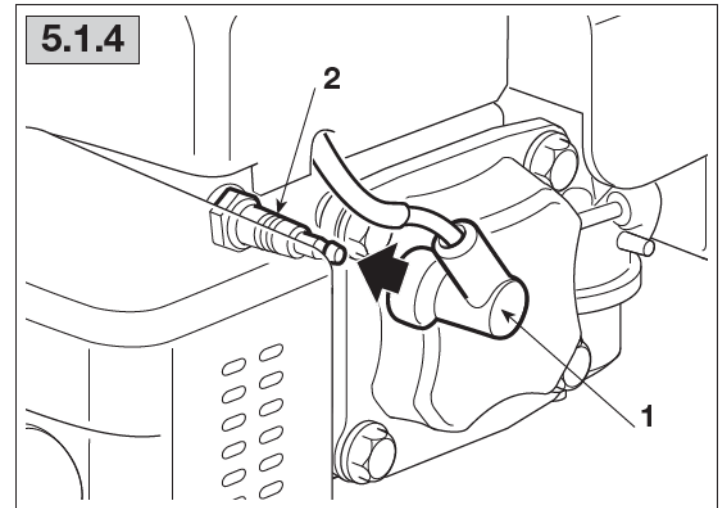
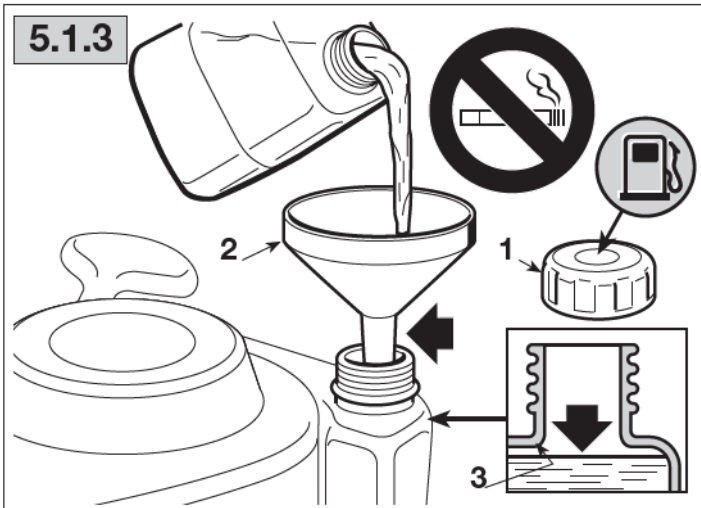
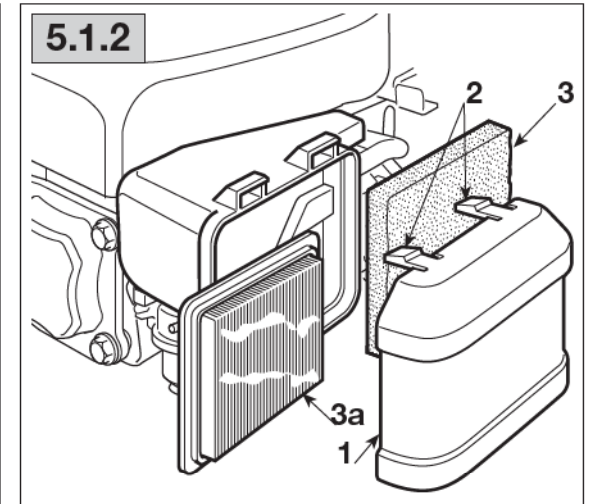
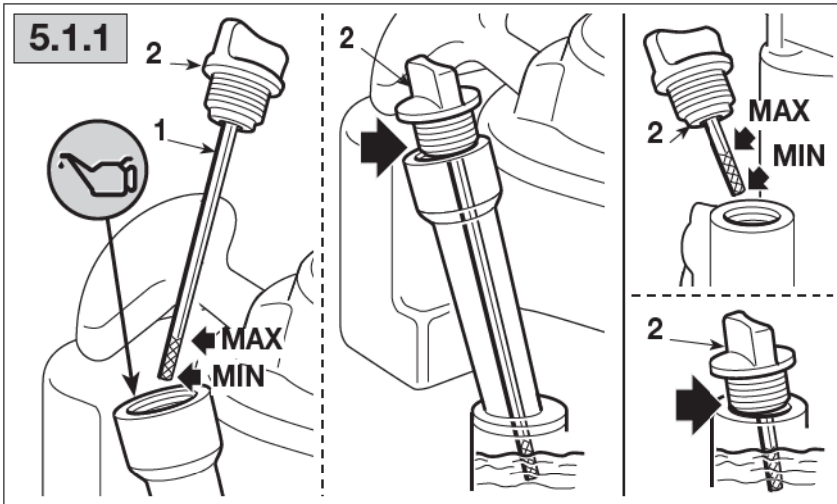
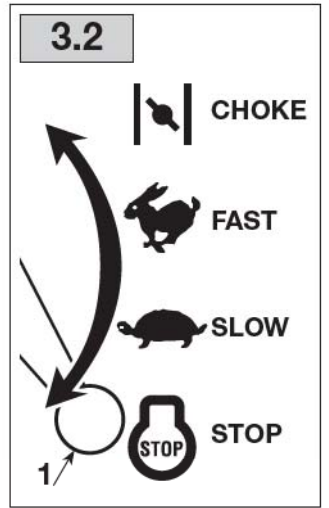
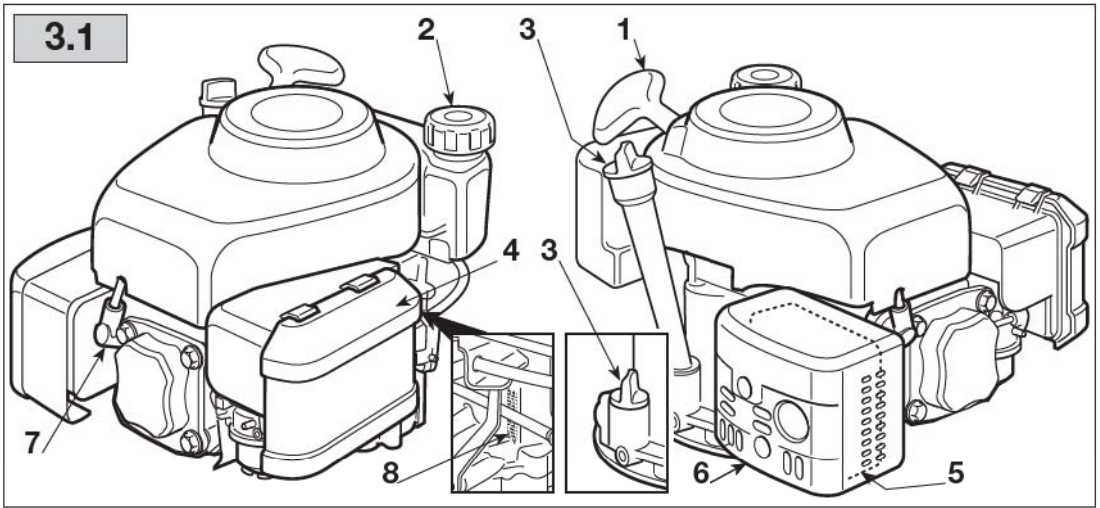


# GGP WBE SERIES



<b>FR</b>	MANUEL D'UTILISATION
<b>EN</b>	OPERATOR'S MANUAL
<b>DE</b>	GEBRAUCHSANWEISUNG
<b>IT</b>	MANUALE DI ISTRUZIONI
<b>NL</b>	GEBRUIKERSHANDLEIDING
<b>ES</b>	MANUAL DE INSTRUCCIONES
<b>PT</b>	MANUAL DE INSTRUÇÕES
<b>EL</b>	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
<b>TR</b>	KULLANIM KILAVUZU
<b>MK</b>	УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
<b>NO</b>	INSTRUKSJONSBOK
<b>SV</b>	BRUKSANVISNING
<b>DA</b>	BRUGSANVISNING
<b>FI</b>	KÄYTTÖOHJEET
<b>CS</b>	NÁVOD K POUŽITÍ
<b>PL</b>	INSTRUKCJE OBSŁUGI
<b>HU</b>	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
<b>RU</b>	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
<b>HR</b>	PRIRUČNIK ZA UPORABO
<b>SL</b>	PRIROČNIK ZA UPORABU
<b>BS</b>	UPUTSTVO ZA UPOTREBU
<b>SK</b>	NÁVOD NA POUŽITIE
<b>RO</b>	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
<b>LT</b>	INSTRUKCIJŲ VADOVAS
<b>LV</b>	OPERATORA ROKASGRĀMAT
<b>SR</b>	PRIRUČNIK SA UPUTSTVIMA
<b>BG</b>	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
<b>ET</b>	KASUTUSJUHEND





## OBSAH

1. Obecné informace .....	1
2. Bezpečnostní pokyny .....	1
3. Součásti a ovládání .....	2
4. Co je vhodné znát .....	3
5. Pokyny k použití .....	4
6. Údržba .....	6
7. Poruchy a řešení .....	8
8. Technické údaje .....	8

## 1. OBECNÉ INFORMACE

### 1.1 JAK KONZULTOVAT NÁVOD

V textu návodu se nacházejí odstavce obsahující obzvláště důležité informace, za účelem bezpečnosti anebo funkčnosti stroje; jsou zvýrazněné různým způsobem, podle následujících kritérií:

#### POZNÁMKA

anebo

#### DŮLEŽITÉ

*Upřesňuje anebo blíže vysvětluje některé již předem uvedené informace se záměrem vyhnout se poškození motoru a způsobení škod.*

#### ▲ UPOZORNĚNÍ!

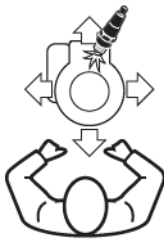
**Možnost ublížení na zdraví sobě nebo jiným osobám v případě neuposlechnutí.**

#### ▲ NEBEZPEČÍ!

**Možnost těžkého ublížení na zdraví sobě nebo jiným osobám v případě neuposlechnutí.**

#### POZNÁMKA

Všechna označení "přední", "zadní", "pravý" a "levý" se vztahují na motor naměřovaný svíčkou dopředu, směrem k pozorovateli.



Shoda odkazů obsažených v textu s příslušnými obrázky (nacházejícími se na obou zadních stránkách obálky) je dána číslem, které předchází názvu odstavce.

### 1.2 VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY

Váš motor musí být používán s opatrností. Za tímto účelem byly na motoru umístěny výstražné štítky se symboly, které vás nabádají k opatrnosti při použití. Jejich význam je vysvětlen níže.

Žádáme vás, abyste si velmi pozorně přečetli návod k použití, zvláště pak kapitolu o pravidlech bezpečného použití.



**Upozornění!** - Před nastartováním motoru si přečtěte a dodržujte pokyny pro použití.



**Upozornění!** - Udržujte vzdálenost od horkého povrchu.



**Upozornění!** - Benzin je hořlavý. Před doplňováním paliva nechte motor nejméně na 2 minuty vychladnout.



**Upozornění!** - Motory produkují oxid uhelnatý. NESTARTUJTE v uzavřeném prostoru.

## 2. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

(Dodržujte velmi přesně)

### A) ZÁKLADNÍ POUČENÍ

- 1) Pozorně si přečtěte pokyny obsažené v tomto návodu a pokyny ke stroji, na který má být tento motor namontován. Naučte se rychle zastavit motor.
- 2) Nikdy nedovolte, aby motor používaly osoby, které nejsou dokonale seznámeny s pokyny pro jeho použití.
- 3) Nepoužívejte motor za přítomnosti osob, zvláště dětí, nebo zvířat v jeho blízkosti
- 4) Pamatujte, že obsluha nese plnou odpovědnost za případné nehody nebo nepřed-

vídané události, ke kterým může dojít ve vztahu k jiným osobám nebo jejich majetku.

### B) PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- 1) Nenoste široké oblečení, tkaničky, náhrdelníky nebo jiné předměty, které by se mohly zachytit; sepněte si dlouhé vlasy a zůstaňte v bezpečné vzdálenosti během spuštění.
- 2) Vypněte motor a nechte ho vychladnout, dříve než odstraníte víčko palivové nádrže.
- 3) **POZOR: NEBEZPEČÍ! Benzin je hořlavina I. třídy.**
  - uchovávejte palivo v příslušných nádobách;
  - doplňujte palivo s použitím nálevky a pouze v otevřeném prostoru a nekuřte během

*tohoto úkonu a pokaždé, kdy je s palivem manipulováno.*

- *palivo doplňujte před nastartováním motoru; nesnímejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivo za chodu a/nebo je-li motor horký;*
  - *když palivo vyteče, nestartujte motor, ale vzdalte stroj od prostoru, na kterém se palivo vylilo, a zabraňte tak možnosti vzniku požáru, dokud se palivo nevysuší a nedojde k rozptýlení benzinových výparů.*
  - *vždy zpátky nasadte a dobře upevněte víčka nádrže a palivové nádrže.*
- 4) **Poškozený tlumič výfuku a ochrany okamžitě vyměňte.**

### C) BĚHEM POUŽITÍ

- 1) *Nestartujte motor v uzavřených prostorech, kde vzniká nebezpečí nahromadění plynů, které obsahují oxid uhelnatý.*
- 2) *Nepoužívejte startovací kapaliny nebo jiné podobné výrobky.*
- 3) *Neměňte nastavení motoru, a nedovolte, aby motor pracoval při příliš vysokých otáčkách.*
- 4) *Nenaklánějte stroj bokem až do takové míry, která by umožňovala únik benzínu z uzavěru nádrže motoru.*
- 5) *Nedotýkejte se žeber válce a ochrany tlumiče, dokud motor dostatečně nevychladí.*
- 6) *Před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji nebo na motoru zastavte motor a odpojte kabel svíčky.*
- 7) *Nenechávejte motor točit bez svíčky.*
- 8) *Stroj přepravujte s prázdnou nádrží.*

### D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- 1) *Pravidelná údržba je zásadou pro bezpečnost a pro uchování dobré úrovně služby sekačky.*
- 2) *Neskladujte stroj s benzinem v nádržce v místnosti, ve které by benzinové výpary mohly dosáhnout plamene, jiskry nebo silného zdroje tepla.*
- 3) *Před umístěním stroje v jakémkoli prostředí nechte vychladnout motor.*
- 4) *Abyste snížili riziko požáru, očistěte před uskladněním motor, tlumič výfuku a prostor pro skladování benzínu od zbytků trávy, listí, přebytečného maziva nebo libovolného snadno zápalného materiálu.*
- 5) *Je-li nutné vypustit palivovou nádrž, provádějte tuto operaci v otevřeném prostoru a s motorem zastudena.*
- 6) *Nikdy nepoužívejte motor, který má poškozené anebo opotřebované díly, z bezpečnostních důvodů. Jednotlivé díly musí být vyměněny a nikdy nesmí být opravovány. Používejte jenom originální náhradní díly. Díly, které nemají stejnou kvalitu mohou způsobit poškození motoru a ohrozit Vaši bezpečnost.*

## 3. SOUČÁSTI A OVLÁDÁNÍ

### 3.1 SOUČÁSTI MOTORU

1. Rukojeť startovacího lana
2. Víčko palivové nádrže
3. Víčko k plnění oleje s ukazatelem hladiny
4. Kryt vzduchového filtru
5. Tlumič výfuku
6. Ochrana tlumiče
7. Čepička svíčky
8. Výrobní číslo motoru



Zde si запиšte výrobní číslo vašeho motoru

### 3.2 OVLÁDÁNÍ PLYNU

Ovládací prvek akcelerace (obvykle páka), namontovaný na stroji, je připojen k motoru lankem (1).

Konzultujte návod k použití stroje za účelem identifikace akcelérátoru a příslušných poloh, které jsou obvykle označeny symboly, odpovídajícími:



CHOKE = pro použití startování zastudena.



FAST = odpovídá maximálním otáčkám; používá se během pracovní činnosti.



SLOW = odpovídá minimálním otáčkám.



STOP = zastavení motoru (je-li součástí).

## 4. CO JE VHODNÉ ZNÁT

Motor je zařízením, jehož prováděná služba, funkční pravidelnost a životnost jsou ovlivněny mnoha faktory, mezi nimiž některé vnější a jiné úzce spojené s kvalitou použitých výrobků a s pravidelností údržby.

Následuje uvedení několika přidanych informací umožňujících vědomější používání vašeho motoru.

### 4.1 PODMÍNKY PROSTŘEDÍ

Fungování endotermického čtyřdobového motoru je ovlivňováno následujícími faktory:

#### a) Teplota:

- Při práci za nízké teploty se mohou objevit problémy se startováním zastudena.
- Při práci za příliš vysoké teploty se mohou objevit problémy se startováním zatepla, způsobené vypařováním paliva v nádobce karburátoru nebo v čerpadle.
- V každém případě je nutné přizpůsobit typ oleje teplotám při použití.

#### b) Výška:

- Maximální výkon endotermického motoru se zmenšuje se zvyšováním výšky nad úroveň moře.
- Při výrazném zvýšení nadmořské výšky je proto třeba snížit zátěž stroje a vyhnout se mimořádně náročným pracovním činnostem.

### 4.2 PALIVO

Dobrá kvalita použitého benzínu je velmi důležitá pro funkční pravidelnost motoru.

- a) Používejte bezolovnatý benzín (zelený) nejméně 90 oktanový.
- b) Používejte vždy nový a čistý benzín; kupujte palivo v takovém množství, aby nezůstalo nepoužité více než 30 dnů, po jejich uplynutí se mohou vytvořit usazeniny uvnitř nádoby nebo nádrže.
- c) Nepoužívejte benzín obsahující metanol.
- d) Nepřidávejte do benzínu olej ani přísady žádného druhu.

### 4.3 OLEJ

Používejte vždy olej dobré kvality, zvolte stupňovitost na základě teploty použití.

- a) Používejte pouze detergentní olej klasifikovaný SF-SG.
- b) Zvolte stupeň viskozity SAE podle následující tabulky:
  - od 5 do 35°C = SAE 30
  - od -15 do +35°C = 10W-30 (Multigrade)
- c) Použití oleje Multigrade může způsobit větší spotřebu v teplých obdobích, zatím je nutné kontrolovat hladinu oleje s větší frekvencí.
- d) Nemíchejte oleje různých značek a parametrů.
- e) Použití oleje SAE 30 při teplotách nižších než +5°C může zapříčinit škody na motoru kvůli neadekvátnosti mazání.
- f) Nenaplňujte olej nad úroveň «MAX» (viz 5.1.1); přesažení úrovně může způsobit:
  - čadivost výfuku
  - znečištění svíčky nebo vzduchového filtru s následujícími problémy se startováním.

### 4.4 VZDUCHOVÝ FILTR

Účinnost vzduchového filtru je rozhodující pro zabránění nasávání úlomků, špíny nebo prachu do motoru, což způsobuje pokles jeho výkonu a životnosti.

- a) Udržujte filtrační člen zbavený úlomků a špíny a vždy v dokonale účinném stavu (viz 6.5).
- b) Dle potřeby proveďte výměnu filtračního členu za originální náhradní díl; nekompatibilní filtrační členy by mohly negativně ovlivnit účinnost a životnost motoru.
- c) Nikdy nestartujte motor bez správně namontovaného filtračního členu.

### 4.5 SVÍČKA

Svíčky pro endotermické motory nejsou všechny stejné!

- a) Používejte pouze svíčky uvedeného typu, mající správné termické stupňování.
- b) Dávejte pozor na délku závitů; závit větší délky poškodí nenapravitelně motor.
- c) Kontrolujte čistotu a správnou vzdálenost mezi elektrodami (viz 6.6).

## 5. POKYNY K POUŽITÍ

### 5.1 PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

Před každým použitím motoru je dobré provést řadu kontrol zaměřených k ujištění se o správném fungování motoru.

#### 5.1.1 Kontrola hladiny oleje

Pro použití typu oleje se držte uvedených indikací ve specifické kapitole (viz 8.1).

- a) Umístěte stroj na vodorovné ploše.
- b) Vyčistěte místo kolem plnicího víčka.
- c) Odšroubujte uzávěr (1), očistěte konce tyčky ukazatele hladiny (2) a nasadte uzávěr naznačeným způsobem, aniž byste jej zašroubovali.
- d) Vytáhněte uzávěr s tyčkou ukazatele a zkontrolujte hladinu oleje, která se musí pohybovat mezi dvěma značkami «MIN» a «MAX».
- e) Doplněte, je-li to nutné, olejem stejného typu, až po dosažení hladiny «MAX», dávejte přitom pozor, abyste nevylili olej mimo plnicí otvor.
- f) Znovu zašroubujte uzávěr (1) na doraz a očistěte všechny stopy případně vylitého oleje.

#### 5.1.2 Kontrola vzduchového filtru

Efektivnost vzduchového filtru je nevyhnutelnou podmínkou pro správné fungování motoru; nespouštějte motor, chybí-li filtrující část, má závadu nebo není dostatečně nasátá olejem.

- a) Vyčistěte místo kolem krytu (1) filtru.
- b) Sejměte víko (1) po odepnutí jazýčků (2);
- c) Zkontrolujte stav filtračního členu (3), který musí být neporušený, čistý a dokonale funkční; v opačném případě proveďte jeho údržbu nebo výměnu (viz 6.5).
- d) Namontujte zpátky kryt (1).

#### 5.1.3 Doplnění paliva

##### DŮLEŽITÉ

*Zabraňte rozlití benzínu na umělohmotné součásti motoru nebo stroje, abyste zamezili jejich poškození, a v případě, že k němu dojde, okamžitě očistěte každou stopu po rozlitém benzínu. Záruka se nevztahuje na poškození umělohmotných součástí způsobená benzínem.*

Údaje o palivu jsou uvedeny v kapitole "Technické údaje" (viz 8.1).

Doplnění musí být prováděno za studeného motoru.

- a) Umístěte stroj na vodorovné ploše.
- b) Očistěte místo kolem plnicího víčka (1).
- c) Odšroubujte víčko (1).
- d) S použitím čistého trychtýře (2) přidejte palivo, aniž byste překročili spodní vnitřní okraj (3) plnicího hrdla, a dávejte přitom pozor, abyste nezpůsobili únik benzínu.
- e) Vložte zpátky víčko (1), úplně dotáhněte, opět očistěte všechny stopy případně vylitého benzínu.

#### 5.1.4 Čepička svíčky

Pevně připojte krytku (1) kabelu ke svíčce (2) a ujistěte se, zda se uvnitř samotné krytky a na koncovce svíčky nenacházejí úlomky nebo špína.

### 5.2 STARTOVÁNÍ MOTORU (za studena)

Startování motoru musí vždy proběhnout se všemi součástmi příslušenství vyřazenými (jsou-li součástí stroje) a s ovládacím prvkem pojezdu (je-li součástí) v poloze "neutrálu".

- Přesuňte akcelerační páku (1) do polohy "CHOKE".
- Nastavte ovládací prvky stroje dle návodu k použití samotného stroje.

#### ▣ Manuální startování

- a) Uchopte rukojeť (3) startovacího lanka a pomalu potáhněte, dokud neucítíte určitý odpor. Nyní rázně potáhněte za startovací lanko.
- b) Po nastartování motoru uvolněte lanko.

##### POZNÁMKA

*Když k nastartování motoru nedojde ihned, celý postup zopakujte.*

#### ▣ Elektrické startování (je-li součástí)

- a) Nastartujte otočením klíče zapalování (4), jak je naznačeno v návodu k použití stroje.

Po několika sekundách pomalu přesuňte akcelerační páku (1) z polohy «CHOKE» do polohy «FAST» nebo «SLOW».

##### POZNÁMKA

*Když dojde k nastartování motoru, který však nezůstane v pohybu, zopakujte výše uvedený postup s akcelerační pákou v poloze «FAST».*

### 5.3 SPUŠTĚNÍ MOTORU (zatepla)

- a) Sledujte celý postup uvedený pro startování zastudena, s pákou plynu (1) v poloze «FAST».

### 5.4 POUŽITÍ MOTORU BĚHEM PRÁCE

Optimálního způsobu použití se dosahuje během pracovní činnosti s motorem na maximálních otáčkách přesunutím páky akcelerace do polohy «FAST».

**▲ UPOZORNĚNÍ!** *Udržujte ruce vzdálené od tlumiče výfuku a míst kolem něho, které mohou dosáhnout velmi vysokých teplot. Za motoru v pohybu nepřibližujte vlající oděvy (kravaty, šátky, atd.) nebo vlasy k horní části motoru.*

**DŮLEŽITÉ** *Nepracujte na terénu s vyšším sklonem než 20°, aby nebylo ohroženo správné fungování motoru.*

### 5.5 ZASTAVENÍ MOTORU BĚHEM PRACOVNÍ ČINNOSTI

- a) Přesuňte akcelerátor (1) do polohy «SLOW».
- b) Zastavte motor způsobem uvedeným v návodu k použití stroje; u motorů s elektrickým startováním přesuňte akcelerátor do polohy «STOP» nebo klíč (3) (je-li součástí) do polohy «OFF».

### 5.6 ZASTAVENÍ MOTORU PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

- a) Přesuňte akcelerátor (1) do polohy «SLOW».
- b) Zastavte motor způsobem uvedeným v návodu k použití stroje; u motorů s elektrickým startováním přesuňte akcelerátor do polohy «STOP» nebo klíč (3) (je-li součástí) do polohy «OFF».
- c) Po vychladnutí motoru odpojte krytku (4) svíčky a vytáhněte klíč (3) (je-li součástí).
- d) Odstraňte jakékoli stopy úlomků nebo špíny z motoru, zejména z prostoru kolem tlumiče výfuku, abyste snížili riziko požáru.

### 5.7 ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

- a) Nepoužívejte vodní trysky nebo tlakové stříkáčkové trubky k čištění vnějších částí motoru.

- b) Přednostně používejte pistoli se stlačeným vzduchem (max. 6 bar) a zabraňte tomu, aby se úlomky, špína nebo prach dostaly do vnitřních částí.
- c) Uložte stroj (a motor) na suchém místě, chráněném od povětrnostních vlivů a dostatečně větraném.

### 5.8 PRODLOUŽENÁ NEČINNOST (delší než 30 dnů)

V případě, že předpokládáte dlouhé období nepoužívání motoru (například po skončení sezóny), je nutné učinit několik opatření pro příznivé následující uvedení do provozu.

- a) Vyprázdňte palivovou nádrž, abyste zabránili vytvoření usazenin v její vnitřní části.
- b) Vyměňte svíčku a dejte do otvoru svíčky asi 3 cl motorového čistého oleje, udržujte otvor uzavřený pomocí hadříku, pomalu a s opatrností manipulujte se startovacím lanem, aby motor provedl několik otáček a protřel se rovnoměrně olejem vnitřní povrch válce. Nakonec namontujte svíčku zpátky, bez připojení čepičky kabele.

## 6. ÚDRŽBA

### 6.1 RADY K ZAJIŠTĚNÍ BEZPEČNOSTI

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Odpojte čepičku svíčky a přečtěte si návod dříve, než začnete provádět jakýkoli úkon čištění, údržby nebo opravy. Oblekejte si vhodné oblečení a pracovní rukavice ve všech situacích riskantních pro ruce. Neprovádějte úkony údržby nebo opravy, pokud nemáte nezbytné nářadí a technické znalosti.*

**DŮLEŽITÉ** *Nevylévejte volně v přírodě použitý olej, benzín anebo jiné látky znečišťující životní prostředí!*

**DŮLEŽITÉ** *V případě potřeby (je-li to uvedeno v Návodu k použití stroje) je možné převrátit motor pouze na pravou stranu nebo zvednout přední část; věnujte pozornost tomu, aby nedošlo k úniku oleje nebo benzínu.*

### 6.2 PROGRAM ÚDRŽBY

Dodržujte program údržby uvedený v tabulce, respektujte lhůtu, která je zapsána jako první.

Operace	Po prvních 5 hodinách	Po každých 5 hodinách a po každém použití	Po každých 25 hodinách nebo po skončení sezóny	Po každých 50 hodinách nebo po skončení sezóny
Kontrola hladiny oleje (viz 5.1.1)	-	✓	-	-
Výměna oleje <sup>1)</sup> (viz 6.3)	✓	-	-	✓
Čištění tlumiče a motoru (viz 6.4)	-	✓	-	-
Kontrola vzduchového <sup>2)</sup> filtru (viz 6.5)	-	✓	-	-
Výměna vzduchového filtru (viz 6.5)	-	-	✓	-
Kontrola svíčky (viz 6.6)	-	✓	-	-
Výměna svíčky (viz 6.6)	-	-	-	✓

<sup>1)</sup> Vyměňte olej po každých 25 hodinách, jestliže motor pracuje s plným zatížením nebo při velmi vysokých teplotách.

<sup>2)</sup> Čistěte vzduchový filtr častěji, jestliže stroj pracuje v prašném prostředí.

### 6.3 VÝMĚNA OLEJE

Pro typ oleje, který má být použit, se řiďte uvedenými indikacemi ve specifické kapitole (viz 8.1).

**⚠ UPOZORNĚNÍ!** *Vypuštění oleje provádějte za teplého motoru, dávejte přitom pozor, abyste se nedotkli horkých částí motoru nebo vypuštěného oleje.*

- Umístěte stroj na vodorovné ploše.
- Ujistěte se, že palivová nádrž není plná a že je uzávěr řádně uzavřen.
- Vyčistěte místo kolem plnicího víčka (1).
- Odšroubujte víčko (1).
- Připravte vhodnou nádobu (2) pro zachycení oleje.
- Převraťte stroj na pravou stranu tak, aby olej vytekl z plnicího otvoru (3).
- Umístěte zpátky stroj na vodorovnou plochu a naplňte nový olej (viz 5.1.1).
- Zkontrolujte na tyčce ukazatele (4), zda hladina oleje dosahuje značku «MAX».
- Znovu uzavřete víčko a opět očistěte všechny stopy případně vylitého oleje.

**POZNÁMKA** *Množství oleje obsaženého v motoru je 0,55 litru.*

### 6.4 ČIŠTĚNÍ TLUMIČE MOTORU

Čištění tlumiče musí být prováděno za studeného motoru.

- Odstraňte z tlumiče výfuku (1) a z jeho ochranného krytu (2) jakoukoli stopu po úlomcích nebo špíně nebo čemkoli jiném, co by mohlo způsobit požár, a použijte k tomu přednostně kartáč nebo stlačený vzduch.
- Vyčistěte žebra válce a hlavy (3) pro usnadnění vychlazení a zabraňte přehřátí motoru.
- Utřete umělohmotné části houbou (4) namočenou ve vodě nebo v čisticím prostředku.

### 6.5 KONTROLA A ÚDRŽBA VZDUCHOVÉHO FILTRU

Filtrační člen musí být udržován v dokonale čistém stavu a v případě zničení nebo poškození musí být vyměněn.

- Vyčistěte okolní prostor kolem víka (1) filtru.
- Odložte víko (1) po odepnutí jazyčků (2).

- c) Vytáhněte filtrační člen (3 anebo 3a).
- d) S použitím hadru uzavřete sací potrubí (5), abyste zabránili vniknutí nečistot.
- e) Proveďte údržbu filtračního členu způsobem uvedeným pro různé typy.
- f) Vyčistěte vnitřek uložení (4) filtru od prachu, úlomků nebo špíny a dbejte přitom, aby se nedostaly do nasávacího potrubí (5).
- g) Umístěte filtrační člen (3 - 3a) zpět do jeho místa uložení a zavřete zpět víko (1).

#### ▣ Filtrační člen z houby (3)

Filtrační člen musí být udržován v dokonale čistém stavu a nasáklý olejem. V případě jeho zlomení nebo pořežání rozdrčenými částmi je třeba provést jeho výměnu.

#### **DŮLEŽITÉ**

*K čištění filtračního členu nepoužívejte stlačený vzduch.*

- Umyjte houbovité filtrační člen ve vodě a čistícím prostředkem a osušte jej čistým hadrem.
- Filtrační člen napusťte 2 lžičkami čistého motorového oleje a několikrát jej vymačkejte, aby se olej rovnoměrně rozmístil.
- Odstraňte případný přebytečný olej čistým hadříkem.

V případě výměny filtračního členu je třeba provést naolejování nového filtru výše uvedeným způsobem.

#### ▣ Filtrační člen v podobě náplně (3a)

- Vyfoukejte stlačeným vzduchem zevnitř, aby se odstranil prach a úlomky.

### **6.6 KONTROLA A ÚDRŽBA SVÍČKY**

- a) Rozmontujte svíčku (1) pomocí trubkového klíče (2).
- b) Vyčistěte elektrody (3) pomocí kovového kartáče, odstraňte případné uhelnaté usazeniny.
- c) Zkontrolujte pomocí tloušťkoměru (4) správnou vzdálenost mezi elektrodami (0,6 – 0,8 mm).
- d) Smontujte svíčku (1) a úplně dotáhněte pomocí trubkového klíče (2).

Vyměňte svíčku, jsou-li elektrody spálené nebo je-li část z porcelánu poškozená nebo prasklá.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ!**

**Nebezpečí požáru! Neprovádějte kontroly zapnutí zařízení se svíčkou nenašroubovanou ve svém uložení.**

#### **DŮLEŽITÉ**

*Používejte pouze svíčky uvedeného typu (viz 8.1).*

### **6.7 SEŘÍZENÍ KABELU PLYNU**

Kdyby motor nedosáhl maximálních otáček s pákou plynu v poloze «FAST», je možné, že je to způsobeno rozfázováním páky plynu a páky regulátoru rychlosti.

Pro obnovení správné fáze:

- a) Zastavte motor, sundejte čepičku svíčky a počkejte, dokud motor dostatečně nevychladne.
- b) Povolte šroub (1) svorky (2) tak, aby objímka (3) kabelu měla volnost prokluzu.
- c) Dejte řídicí páku plynu do polohy «CHOKE».
- d) lačte dopředu až nadoraz páku (4) regulátoru rychlosti, udržujte ji pevně v této poloze, upevněte objímku (3) kabelu a dotáhněte šroub (1) svorky (2).

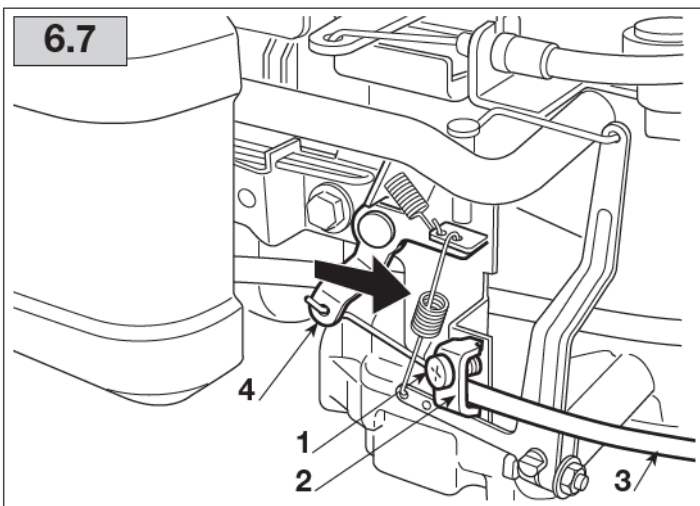
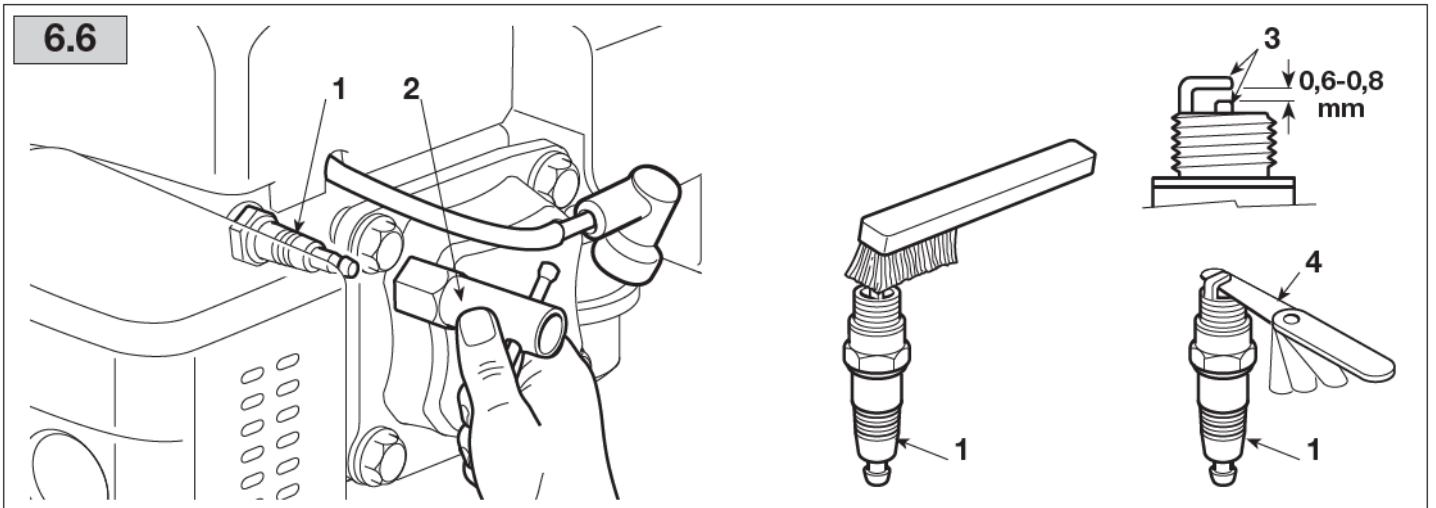
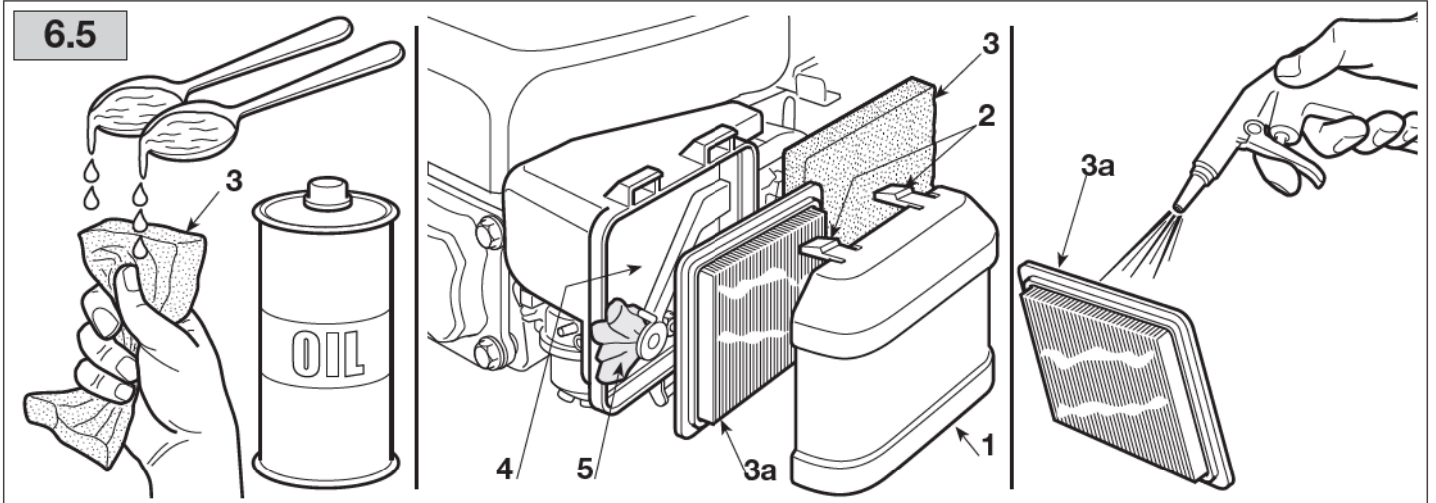
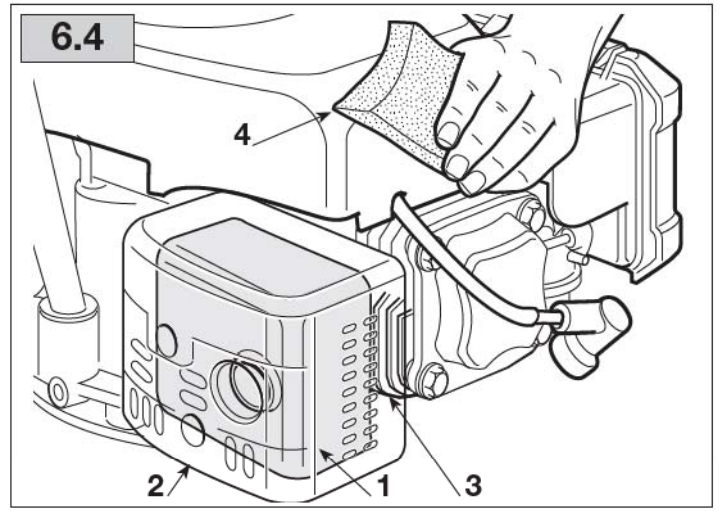
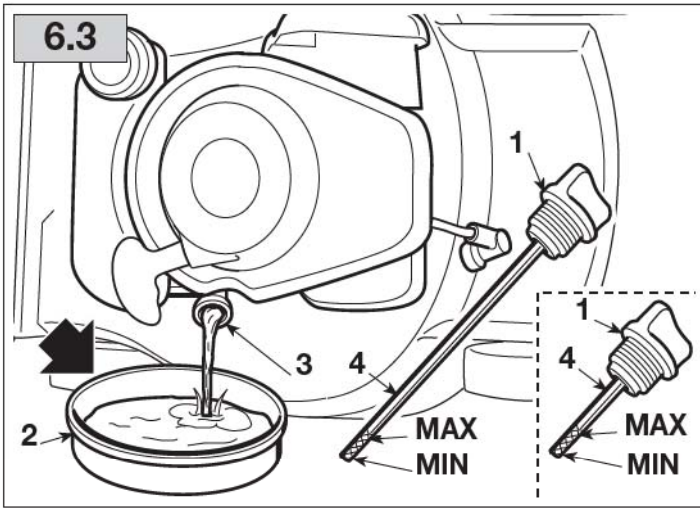
## 7. PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

ZÁVADA	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
a) Problémy se startováním	- Chybí benzín	- Zkontrolujte a doplňte (viz 5.1.3)
	- Benzín je starý nebo v nádrži jsou usazeniny	- Vyprázdněte nádrž a vlejte nový benzín
	- Nesprávně provedené startování	- Provedte správné nastartování (viz 5.2)
	- Odpojená svíčka	- Zkontrolujte, zda vývodka na svíčke dobře sedí (viz 5.1.4)
	- Mokrý svíčka nebo špinavé elektrody svíčky nebo nevhodná vzdálenost	- Zkontrolujte (viz 6.6)
	- Ucpaný vzduchový filtr	- Zkontrolujte a vyčistěte (viz 6.5)
	- Olej nevhodný pro roční období	- Nahraďte vhodným olejem (viz 6.3)
	- Vypařování paliva v karburátoru (vapor lock) z důvodu příliš vysoké teploty	- Počkejte několik minut a potom se znovu pokuste nastartovat (viz 5.3)
	- Problémy s karburací	- Kontaktujte autorizované Servisní středisko
	- Problémy se zapínáním	- Kontaktujte autorizované Servisní středisko
b) Nepravidelné fungování	- Elektrody svíčky jsou špinavé nebo nevhodná vzdálenost	- Zkontrolujte (viz 6.6)
	- Špatně nasazený kryt svíčky	- Zkontrolujte, zda je kryt svíčky nasazen stabilně (viz 5.1.4)
	- Ucpaný vzduchový filtr	- Zkontrolujte a vyčistěte (viz 6.5)
	- Ovládání akcelerace do polohy «CHOKE»	- Přesuňte ovládací prvek do polohy «FAST»
	- Problémy s karburací	- Kontaktujte autorizované Servisní středisko
	- Problémy se zapínáním	- Kontaktujte autorizované Servisní středisko
c) Pokles výkonu během pracovní činnosti	- Ucpaný vzduchový filtr	- Zkontrolujte a vyčistěte (viz 6.5)
	- Problémy s karburací	- Kontaktujte autorizované Servisní středisko
	- Regulátor rychlosti rozfázovaný vzhledem k plynu	- Seřídte kabel (viz 6.7)

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

### 8.1 SHRNUÍ DOPLNĚNÍ PALIVA A NÁHRADNÍ DÍLY

Benzín typ .....	bez olova (zelený) minimum 90 N.O.
Objem nádrže .....	1,0 litrů
Motorový olej: od 5 do 35°C .....	SAE 30
od -15 do +35 °C .....	10W-30
Obsah misky .....	0,55 litrů
Svíčka typu .....	QC12YC (Champion) nebo podobná
Vzdálenost mezi elektrodami .....	0,6 - 0,8 mm



**GGP ITALY SPA**

Via del Lavoro, 6

**I-31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY**



GLOBAL GARDEN PRODUCTS

Realizzazione: EDIPROM / bergamo

© by GGP - ITALY

**171520152/1 \***